

# Pyotr Perdunoff-Borges

## “Poemas Cor-de-Rosa 96”

\* \* \*

Como ganso gosta de gansa;  
Como pato gosta de pata;  
Ou o cão busca cadela -  
Vou ser o teu Nelson Mandela.

How goose likes goose;  
As a duck likes a duck;  
Or the dog seeks a bitch -  
I will be your Nelson Mandela.

\*

O quê é que tu fazes  
Quando estás com gases?  
Na Associação Recreativa  
De Marrazes -  
É tudo bons rapazes. □ □ □ □ □

What do you do  
When do you have gas?  
At the Recreational Association  
From Marrazes -  
It's all good guys.

\*

Peidos e arrotos,  
Coisas de garotos.  
Já em adulto -  
Parece um insulto.  
#duelo □ □ □ □ □

\*

Na loja do Jamal  
Vende-se cal.

\*

When you are on holiday  
You listen to Jimmy Halliday.  
Exclusively with Lucy Liu.  
Period. Extensively.

\*

Hoje sinto-me um cheeseburger,  
Como peça de teatro  
De um dramaturgo.

\*

Ao carregar no autoclismo,  
Pensas logo em estalinismo.  
Mas quando ficas na praia,  
Na tua mente está o nudismo.

\*

Se estás no Pontével,  
Tu não tens telemóvel.  
E sem telemóvel,  
Não encontras Pontével.  
No mapa.

\*

Sanita -  
Sempre Sanitana.  
Calçado?  
Compro Havaianas!

\*

Queres ser a minha bisnaga,  
Nas mãos de D. Zivago.  
Penukonda é capital  
Do Reino de Bisnaga.

\*

Eu estoh,  
Tu estás,  
Nós estahmos,  
Vós estahis -  
No palácio de Seteais.

\*

C - de João,  
G - de Maria.  
E junto' fizeram  
Uma porcaria.

\*

P'ra abrir um computador  
Uso sempre um abridor.

\*

Não se deve dar peidos na piscina -  
Porque senão parece um jacuzzi.

\*

Sem mais, nem menos -  
O autocarro estava cheio de romenos.

\*

Países da nato  
Gostam de nata..  
E angela Merkel  
Fica danada.

\*

Aquela francesa  
Era super obesa.

\*

A Casa do Povo em Colaço  
Inaugurou uma pasteleira no espaço.  
E no fim de orbitar a terra,  
Ela aterrou na cidade de Canberra.

\*

A nave espacial usa gasól'  
P'ra viajar ao centro do sol.

\*

Em Alcobaça  
Maçã caída no chão.  
Uau.  
Quiçá, ainda vou comer  
Esta maçã.

\*

Comprei Correio da Manhã,  
Nhã, Nhã, Nhã, Nhã.  
Nhã, Nhã, Nhã.

\*

Zhè shì shàngdì de zhǐyì  
wǒ shēnghuó zài zhè zhǒng jiāolù zhōng  
suǒyǒu de fánǎo dōu shì wǒ de  
wǒ xiǎngniàn nǐmen  
zhè shì shàngdì de zhǐyì  
duōme qíguài de shēnghuó fāngshì  
yǒngyǒu wǒ de zhè kē xīn  
nǐ míshīle fāngxiàng  
shéi huì gěi nǐ mófǎ?  
Duōme qíguài de shēnghuó fāngshì  
dúli de xīn  
wǒ bù mìnglìng de xīn  
nǐ zài wǒmen zhōngjiān míshīle fāngxiàng  
wángù de liúxuè  
dúli de xīn  
wǒ bù zài zhuīsuí nǐ  
tíngzhǐ dǎ  
rúguǒ nǐ bù zhīdào nǐ yào qù nǎlǐ

nǐ wèishéme jiānchí pǎobù  
wǒ bù zài zhuīsúí nǐ  
rúguǒ nǐ bù zhīdào nǐ yào qù nǎlǐ  
tíngzhǐ dǎ  
wǒ bù zài zhuīsúí nǐ.

\*

Vin Diesel gosta de vindima.  
Ele -  
E mais o irmão dele russo,  
O Dima.

\*

Silêncio total em baixo.  
E eu,  
Dando arrotos  
Muito marotos.

\*

Vô deixar uma caixa de cotonetes  
P'ró os meus netos -  
Futuros agrobetos.

\*

Acapulco espera por ti.  
Acapulco espera por mim.  
Pelas ruas anda Yeti:  
Diz, 'tá fixe. Tintim por tintim.

\*

A Mota do Jamal

Eu comprei um Zundap  
Trabalhar Uber Eats.  
Take away e kebab  
Para os meus peeps.

\*

Na praia de Copacabana  
Ando eu mais a minha banana  
Dentro de uma sacola,  
Juntamente com a Coca-Cola.

\*

Zeca's Long Weekend

Acordou hoje o Zeca  
Esta manhã sem cueca.  
Numa casa desconhecida  
E pensou então p'ra ele:  
Foi uma grande saída!

Pá.

\*

Uncle JJ

O tio João,  
Após consumir um litro de ginja  
Sentiu-se com força de um ninja.  
Tentou escalar as paredes  
Do hotel São Mamede no Estoril.  
Foi uma cena do baril.

\*

The Magic of Blah

Bla bla bla bla bla bla blá,  
Blah blah blah blah blah blah blah.  
Blã, blã!  
Bluh bluh bluh bluh bluh bluh.  
Donc, motherfucker, voilà.

\*

The Fagundes Shocker

Oh my goodness!  
Está aí o António Fagundes.

\*

Thaise's Brazilian Breakfast

Café da manhã tipo caseiro  
Servia Thaise p'ró fazendeiro.  
Ele criava vacas loucas,  
Comiam arroz doce com pipocas.

\*

Stupid Girl (Divorce Generator)

Tão estúpida que és  
Da cabeça aos pés.

\*

Rococó e Manuelino

Esta tarde fiz cocó  
Modelado no estilo rococó.  
Ao som dos Moloko,  
Saíram os restos do jantar  
Acompanhado com reserva  
Casa de Santar.

\*

Oh My Giddy Aunt!

No restaurante "O Cais"  
Encontrei duas tias de Cascais.  
Uma loira, outra morena.  
Ai Meu Deus, que cena!

\*

NACA Duct-ness

Lamborghini Countach tem NACA duct,  
Uso roupas da marca Fuct.  
Ao lado, o vizinho rasta  
Foi jantar no café "O Pederasta".

\*

Local Bish

A cadela dela  
Estava com ela.  
Comendo açúcar,  
Lambendo canela.

\*

Lil' Verónica's Night Out

A Verónica,  
De sapatos com salto alto,  
A vaguear na Baixa  
Foi até Bairro Alto  
Para ser vista na faixa.

\*

Ivo's Condom Saga

Na farmácia o Ivo  
Foi comprar preservativos  
Com sabor a ananás.  
Empregada de balcão, natural de Famalicão,  
Fez escândalo de diva  
P'ro coitado do rapaz.

\*

Green Tea Party

Se queres juntar-te ao Partido dos Verdes,  
Tens que beber muito vinho verde.

\*

Cold Butt

Sentei as nádegas no banco,  
Senti o frio com traseira.  
Bebi Reserva Raposeira  
E fui a pé a Vila Franca.

\*

Alejandro's Dog

É na vila de Alhandra  
Que morava o Alejandro.  
O espanhol anão. Pela noite adentro  
Passeava o cão.